

Chuyện Đáng Biết

Phản Ứng của Quận Orange với COVID-19

Lệnh sống-tại-nhà được đưa ra nhằm ngăn chặn sự lây lan của COVID-19 đã đem đến những thách thức to lớn và gây ra nhiều khó khăn cho những người thường xuyên đến thăm người thân trong gia đình, nhiều mặt của giao tiếp xã hội, và thời gian làm việc, phục vụ tình nguyện cũng như tận hưởng đời sống cộng đồng. Tuy nhiên, nó cũng cho thấy lòng tốt và sự sáng tạo phi thường của con người, khi các gia đình và nhà cung cấp dịch vụ tại Quận Orange của chúng ta tiếp tục tìm ra những phương cách mới để đáp ứng các nhu cầu, sự hỗ trợ lẫn nhau, và duy trì những mối quan hệ yêu thương gần gũi.

Những Buổi Hòa Nhạc của Gia Đình qua Hệ Thống Gặp-Gỡ-Từ-Xa

Ryan Tsunawaki, sống tại nhà tập thể Amazing Grace, đã bị mất các chuyến thăm thường xuyên với mẹ của anh là Julie và bố kế Jeff Winge, nhưng gia đình đầy yêu thương vui vẻ này đã nghĩ ra một cách tuyệt vời để giữ liên lạc và gắn bó với nhau. Mỗi thứ Tư, Julie và Jeff mặc trang phục đẹp để và thực hiện các buổi hòa nhạc theo chủ đề thông qua cầu truyền hình Zoom cho Ryan, các bạn sống cùng với anh và các nhân viên. Các buổi hòa nhạc mang các chủ đề từ nhạc đồng quê đến nhạc khiêu vũ thời thập niên 1950, và cả các chủ đề yêu thích của Disney và nhiều nhạc điệu khác nữa!

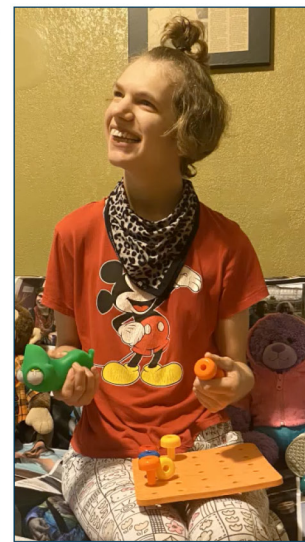
Hỗ Trợ Trực Tuyến cho Các Chương Trình Ban Ngày

Vì nhu cầu giãn cách trong giao tiếp khiến các chương trình ban ngày không thể hoạt động bình thường, nhiều người đã chuyển sang các kênh trực tuyến để duy trì sự kết nối với những người thường thành bị khuyết tật phát triển mà họ phục vụ. Đối với Westview Services, điều này bao gồm việc cung cấp nhiều lớp tập thể dục thông qua cầu truyền hình Zoom, mang đến cho mọi người cơ hội học các điệu nhảy như cha-cha và thử các tư thế yoga đơn giản. Họ cũng sản xuất và chia sẻ một loạt các video về các kỹ năng sống hàng ngày với các chủ đề như việc đổ rác và giặt giũ.

Các nhà cung cấp dịch vụ nội trú như Gilbert Care Homes cũng đem đến rất nhiều sinh hoạt mới cho những người đáng lẽ là đang tham dự các chương trình ban ngày. Ngoài việc tạo điều kiện cho các lớp học trực tuyến do những nhóm khác tạo ra, các nhân viên chăm sóc trực tiếp đã hướng dẫn một loạt các sinh hoạt học thuật, nhận thức và luyện tập trí nhớ, cũng như các hoạt động nghệ thuật, âm nhạc và thể dục.



Jeff và Julie Winge (hình trên) trình diễn các buổi hòa nhạc vui tươi, hàng tuần qua Zoom cho con trai của họ và các người sống nội trú khác cùng nhà của anh (hình dưới, từ trái): Teresa Medrano, Michael Vaughn và Ryan Tsunawaki.



Michael Morales (trái) của Westview Services hướng dẫn các lớp học qua Zoom dạy mọi người nhảy các điệu vũ như cha-cha. Alexa Sprotte (phải), người sống tại nhà Gilbert Care Homes, tận hưởng nhiều sinh hoạt hấp dẫn được cung cấp bởi nhà cung cấp dịch vụ nội trú của cô.

Xem tiếp **Phản Ứng của Quận Orange với COVID-19**, trang 6

Đổi Thoại

Đổi Thoại phát hành bốn lần mỗi năm do Trung Tâm Vùng Quận Orange thực hiện cho những người có khuyết tật phát triển, gia đình họ và những nhà cung cấp dịch vụ. Bạn cũng có thể đọc Đổi Thoại trên mạng toàn cầu của RCOC: www.rcocdd.com.

Copyright © 2020



Hội Đồng Quản Trị

John “Chip” Wright, *Chủ tịch*

Cliff Amsden, *Phó Chủ tịch*

Sylvia Delgado, *Thư ký*

Mine Hagen, *Thủ quỹ*

Marcell Bassett

Tiffany Bauer

Meena Chockalingam Bedekar

Frances M.K. Hernandez

Amy Jessee

Liza Krassner

Fernando Peña

Những Buổi Họp Sắp Tới của Hội Đồng Quản Trị Năm 2020-2021

3 tháng Chín • 5 tháng Mười Một

14 tháng Một • 4 tháng Ba

6 tháng Năm • 3 tháng Sáu

Khi bản tin này được in, chưa có quyết định gì về cách những các cuộc họp tiếp theo sẽ được tổ chức ra sao (trực tiếp hoặc ảo). Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết những thông tin cập nhật nhất.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, *Tổng Giám Đốc*

Bette Baber, *Giám Đốc Tài Chánh*

Christina Petteruto, *Tổng Tư Vấn*

Jerrold Bonner, *Giám Đốc Kỹ Thuật*

Thông Tin

Peter Himber, M.D., *Giám Đốc Y Tế*

Bonnie Ivers, Psy.D., *Giám Đốc Lâm Sàng*

Keli Radford, *Giám Đốc về Dịch Vụ*

và Hỗ Trợ

Stacy Wong, *Giám Đốc Phòng Nhân Lực*

Patricia Glancy, *Quản Đốc Nhóm*

Nhận Người Bệnh Mới

Jennifer Montañez, *Quản Đốc vùng*

Trung Tâm

Carie Otto, *Quản Đốc vùng Tây*

Arturo Cazares, *Phó Giám Đốc*

về Việc Làm

Jack Stanton, *Phó Giám Đốc về Chỗ Ở*

Marta Vasquez, *Phó Giám Đốc*

về Tài Chánh

Cập Nhật của Hội Đồng Quản Trị

Sandy Martin Gia Nhập Hội Đồng Quản Trị của RCOC

Hội Đồng Quản Trị của RCOC đã bổ nhiệm Sandy Martin để phục vụ một nhiệm kỳ một năm trong Hội Đồng, bắt đầu từ ngày mùng 1 tháng Chín năm 2020. Là phụ huynh của một người con trai trưởng thành bị hội chứng Down và bệnh tự kỷ, bà đã làm việc trong ngành tài chính khoảng 20 năm và có bằng Cử nhân về Tài chính của Đại học Fullerton thuộc hệ thống California State University.

Sandy đã hoạt động tích cực trong cộng đồng Quận Orange trong hơn ba thập kỷ, bao gồm việc chia sẻ kinh nghiệm của gia đình mình với các phụ huynh khác tại các buổi hội thảo chuyển tiếp của RCOC. Hiện tại, bà ở trong nhóm lãnh đạo của Viện Chính Sách Khuyết Tật của Đại học Chapman, và phục vụ trong ủy ban Thỏa Thuận Đối Tác Địa Phương của Quận Orange để thúc đẩy việc làm



Sandy Martin

mang tính hội nhập cạnh tranh cho người khuyết tật.

Bà cũng đã phục vụ tại Trung Tâm Can Thiệp Cho Trẻ Nhỏ (ICEC) trong tám năm, với tư cách là chủ tịch và thành viên hội đồng quản trị, và là người ủng hộ không mệt mỏi cho những người khuyết tật phát triển thông qua công việc tình nguyện của bà tại các trường học và các khu học chính, cũng như các tổ chức phi lợi nhuận như March of Dimes.

Cập nhật về ngân sách

Nỗ lực chưa từng có của Tiểu bang California để chống lại COVID-19 đã rất tốn kém, cả về chi phí thực tế và về số doanh thu bị mất do việc đóng cửa phần lớn nền kinh tế. Thâm thủng ngân sách trong suốt tài khóa 2020-21 ước tính hơn 54 tỷ đô la, phần lớn là do số doanh thu thuế dự kiến thấp hơn con số mong đợi trong việc phục hồi chậm từ việc đóng cửa kinh tế. Tuy nhiên, California có một đòi hỏi là ngân sách phải được cân bằng. Ngân sách cân bằng được ban hành đã tránh cắt giảm các dịch vụ trung tâm vùng và dựa vào, trong số những thứ khác, việc rút tiền ra từ khoản dự trữ, một sự phục hồi kinh tế vững chắc và các quỹ bổ sung từ chính phủ liên bang. Thống Đốc cũng đã tuyên bố tình trạng khẩn trương ngân sách, cho phép nhập hàng tỷ đô la trong quỹ dự phòng của tiểu bang cho các chi phí về COVID-19. Để biết những thông tin cập nhật về ngân sách tiểu bang và tác động đối với các dịch vụ phát triển, hãy truy cập trang mạng của RCOC, và nhấp vào liên kết Ngân Sách Tiểu Bang Và Sự Vận Động.

Tường Trình của Tổng Giám Đốc

Những Khó Khăn về Ngân Sách cho Vài Năm Tới

Của Larry Landauer,
Tổng Giám Đốc

Khi đại dịch COVID-19 tấn công California, ít người trong chúng ta mong đợi là các biện pháp phòng ngừa nghiêm ngặt nhằm mục đích ngăn chặn sự lây lan của vi-rút vẫn sẽ cần thiết trong nhiều tháng sau đó. Trong khi các nhà nghiên cứu tiếp tục tìm tòi về phương pháp điều trị và thuốc chủng, một điều quan trọng mà chúng tôi đã học được là những người bị khuyết tật phát triển, ngay cả những người trẻ tuổi, có nguy cơ cao hơn từ đại dịch COVID-19, bởi vì nhiều người trong số họ đã có sẵn một vài chứng bệnh khiến vi-rút phát triển nghiêm trọng hơn nhiều với họ so với những người bình thường.

Tất cả những nỗ lực của California đều phải trả giá.

Vì thế, trong khi các lệnh sống tại nhà, cấm các sinh hoạt nhóm, và sự chuyển đổi tạm thời sang các dịch vụ “ảo” đã tạo ra khó khăn lớn, chúng đồng thời cũng là phao cứu sinh cho những người được RCOC phục vụ. Chúng tôi thương tiếc mọi sinh mạng đã mất, và thật sự may mắn vì cộng đồng của chúng ta đã gắn kết với nhau rất hiệu quả khiến, cho đến nay, chúng ta đã tránh được số ca nhiễm trùng và tử vong cao thảm khốc ở các tiểu bang nơi các trung tâm nội trú lớn hơn vẫn còn phổ biến.

Tôi rất biết ơn việc các đối tác của chúng tôi tại Bộ Dịch Vụ Phát Triển

(DDS) đã cung cấp cho các trung tâm vùng và các nhà cung cấp dịch vụ sự linh hoạt cần thiết để bảo đảm nhu cầu của mọi người tiếp tục được đáp ứng trong cơn đại dịch. Một phần thiết yếu của điều này là quyết định của Tiểu bang cho phép các trung tâm vùng tiếp tục tài trợ cho các nhà cung cấp dịch vụ, chẳng hạn như các chương trình ban ngày, trong thời gian phong tỏa. Điều này đã giúp nhiều nhà cung cấp dịch vụ quan trọng của chúng ta không



bị phá sản trong thời gian phong tỏa. Tuy nhiên, tất cả những nỗ lực của California đều phải trả giá.

Những người bị khuyết tật phát triển, ngay cả những người trẻ tuổi, có nguy cơ cao hơn từ đại dịch COVID-19.

Giữa nguồn doanh thu thuế bị mất đi từ việc đóng cửa nền kinh tế California và lượng chi tiêu gia tăng để đối phó với đại dịch, tiểu bang của chúng ta phải đối mặt với một sự thâm hụt ngân sách rất lớn. Thật là một tin rất tốt khi cơ quan Lập Pháp và Thống Đốc đã đi đến một thỏa thuận về một ngân sách không áp đặt việc cắt giảm các dịch vụ của hệ thống trung tâm vùng. Tuy nhiên, khi cột báo này được viết, vẫn chưa biết liệu chính phủ liên bang có cung cấp thêm tiền mà California cần để giúp thu hẹp khoảng cách ngân sách hay không.

Một số điều này có thể không biết được cho đến cuối năm nay hoặc đầu năm 2021, nhưng chúng tôi hy vọng rằng các trung tâm vùng và các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi sẽ không bị yêu cầu trở lại các mức tài trợ không chịu nổi trong những năm

thâm hụt ngân sách trong quá khứ.

Nhiều nhà cung cấp dịch vụ mới vừa bắt đầu lấy lại sự ổn định và các nhà cung cấp dịch vụ quan trọng không kém khác đã phải nỗ lực để tồn tại và rất cần sự gia tăng đã phải chờ đợi quá lâu được hoạch định cho năm nay.

Có những giới hạn đối với những gì mà kỹ thuật có thể làm.

Chúng tôi hành diện để báo cáo rằng một số hiệu quả dựa trên kỹ thuật được triển khai do sự phong tỏa (xem câu chuyện ở trang 6) sẽ giúp tất cả chúng ta cung cấp dịch vụ tốt hơn và linh hoạt hơn, cũng như đáp ứng nhanh hơn với các ưu tiên của gia đình trong tương lai. Nhưng các nhà lãnh đạo dân cử của chúng ta cần biết rằng trong khi cộng đồng của chúng ta đã rất sáng tạo và hiệu quả trong trường hợp khẩn cấp này, vẫn có những giới hạn đối với những gì mà kỹ thuật có thể làm. Không phải lúc nào cũng có một giải pháp kỹ thuật cho nhu cầu của một cá nhân hoặc gia đình, và các nhân viên chăm sóc trực tiếp và chuyên nghiệp tiếp tục là trụ cột thiết yếu của hệ thống của chúng ta.

Để California giữ được lời hứa về Đạo luật Lanterman đối với người khuyết tật phát triển, các nhà cung cấp dịch vụ cần nhận được đủ tiền để trang trải cho chi phí cung cấp các dịch vụ có phẩm chất.

Trong những tháng tới, RCOC sẽ theo sát các động thái về ngân sách tác động đến những người chúng tôi phục vụ, và sẽ ủng hộ mạnh mẽ cho họ. Nếu quý vị muốn trợ giúp, hãy chắc chắn rằng Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của quý vị có địa chỉ email hiện tại của quý vị để chúng tôi có thể liên lạc với quý vị khi các nhà lãnh đạo dân cử cần nghe tiếng nói của cử tri của họ.

Nói Với Nhau

Thích Nghi, Vượt Qua và Tiếp Tục Tiến Bước!

Của Sylvia Delgado, Chủ tịch PAC & Jyusse Corey, Ủy hộ viên Bằng hữu tại RCOC

Ô! Ai biết được đại dịch này sẽ kéo dài lâu đến như vậy? Khi chúng tôi viết bài này, chúng ta đã sống với nó gần ba tháng và nhiều thứ đã thay đổi. Có một số điều khó khăn và một số khá dễ dàng, tùy thuộc vào người bạn hỏi han. Tất cả chúng ta đều muốn ra ngoài, vui chơi và làm những việc chúng ta thường làm, nhưng chúng ta đã phải thích nghi và tìm ra những cách thức mới để làm những điều tương tự. Dù thế nào đi chăng nữa, điều quan trọng nhất là hãy tiếp tục tiến bước!

Tất cả chúng ta đều muốn ra ngoài, vui chơi và làm những việc chúng ta thường làm, nhưng chúng ta đã phải thích nghi và tìm ra những cách thức mới để làm những điều tương tự.

Đối với Jyusse, điều đó có nghĩa là làm việc tại nhà. Và điều này cũng có một số mặt tích cực, như có nhiều thời gian hơn để tập trung vào bạn bè và gia đình, và học các kỹ năng mới. Anh ấy và bạn bè cũng như đồng nghiệp của anh đã liên lạc để kiểm tra lẫn nhau và vẫn tiếp tục liên lạc, trong khi giữ được sự an toàn. Anh cũng khuyến khích bất



Sylvia Delgado



Jyusse Corey

cứ ai đang có các nhu cầu mới vì đại dịch, hoặc vì họ không thể làm việc, liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của mình để được giúp đỡ.

Đừng xem mọi thứ là điều hiển nhiên, và hãy đánh giá cao những gì bạn có.

Việc phải thích nghi đã gây phần nào khó khăn cho Sylvia, vì việc làm của cô liên quan đến công việc tại các sự kiện giải trí lớn. Vì tất cả các sự kiện lớn đã bị hủy bỏ, cô đã không thể làm việc trong một thời gian dài. Không ai biết điều đó sẽ xảy ra, và cô muốn làm việc! Nhưng cô cũng nhìn vào mặt tích cực của nó. Cô đã được

Các Buổi Hội Học Về Kiểm Soát Hành Vi

Do tình hình của đại dịch COVID-19, buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi bằng tiếng Tây-ban-nha dành cho các phụ huynh, bắt đầu vào tháng Tám, sẽ được tổ chức thông qua cầu truyền hình. Cũng sẽ có một buổi hội học bằng tiếng Việt vào tháng Mười, mặc dù hình thức vẫn chưa được biết rõ. Để tìm hiểu thêm và ghi danh cho các buổi hội học miễn phí này, xin vui lòng liên lạc với phối hợp viên dịch vụ của bạn tại RCOC, hoặc với Tracy Vaughan theo số (714) 796-5223 hoặc tvaughan@rcocdd.com.

chấp thuận để nhận trợ cấp thất nghiệp, và điều đó giúp cô trả một số hóa đơn quan trọng và tiết kiệm tiền để đặt cọc và tiền thuê nhà tháng đầu tiên cho một căn hộ mới.

Tất cả chúng ta đều có thể học hỏi từ những bài học lớn mà Sylvia đang rút ra từ trải nghiệm này: Đừng xem mọi thứ là điều hiển nhiên, và hãy đánh giá cao những gì bạn có. Và, hãy làm những gì bạn có thể làm đang lúc bạn có thời gian, bởi vì bạn không bao giờ biết là bạn sẽ có thể trở lại với nó sau này.



Sức Khỏe Hằng Ngày

Cách Đeo và Chăm Sóc Khăn Che Mặt

Khi chúng tôi tìm hiểu thêm về cách ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, khăn che mặt tiếp tục là một vật dụng quan trọng giúp mọi người khỏe mạnh. Những người không biết họ bị bệnh hoặc có các triệu chứng rất nhẹ vẫn có thể truyền vi-rút cho những người khác, và đó là lý do chính khiến các chuyên gia y tế khuyên rằng hầu hết mọi người (những không

phải trẻ nhỏ) mang chúng. Dưới đây là một số lời khuyên nhanh về khăn che mặt.

Giữ khăn che mặt cho sạch. Tốt nhất, nếu là khăn vải nên được giặt mỗi ngày sau khi sử dụng. Bạn cũng nên rửa tay trước khi đeo, và sau khi tháo nó ra.

Đảm bảo khăn che vừa khít. Khăn che mặt cần che mũi và

miệng của bạn và vừa khít dưới cằm và hai bên mặt.

Tránh chạm vào khăn. Đừng đeo khăn lên trán hoặc quanh cổ. Nếu bạn cần phải chạm vào nó, rửa tay hoặc sử dụng chất khử trùng tay sau đó.

Cẩn thận khi gỡ khăn che. Hãy nhớ rằng, khăn che mặt có thể có vi trùng trên nó sau một ngày sử dụng, vì vậy chỉ cầm nó bằng các vòng tai hoặc dây buộc



Hãy Chuẩn Bị Cho Cuộc Họp IEP Ảo Của Bạn

Mặc dù RCOC không có thẩm quyền hoặc trách nhiệm về giáo dục đặc biệt ở hệ thống trường công, chúng tôi muốn làm mọi thứ có thể để giúp các bậc phụ huynh hiểu quy trình Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP) và là người ủng hộ hiệu quả cho con cái họ. Vào thời điểm bản tin này được in, có vẻ như nhiều khu học chính đang chuẩn bị tiến hành ít nhất một số cuộc họp IEP của họ thông qua việc hội họp từ xa. Với ý nghĩ đó, đây là tám lời khuyên của Hiệp Hội Giáo Dục Đặc Biệt Quận Orange vùng Tây để giúp bạn chuẩn bị cho một cuộc họp IEP ảo (từ xa). Và hãy nhớ rằng, Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn rất sẵn lòng trả lời các câu hỏi khác mà bạn có thể có, và thậm chí có thể cùng tham dự cuộc họp với bạn nếu bạn muốn.

1 Thử trước - Nếu có thể, hãy thử trước trước khi cuộc họp bắt đầu để bảo đảm thiết bị của bạn được sạc, kết nối phù hợp với internet, và hoạt động đúng.

2 Địa điểm, địa điểm, địa điểm - Chọn một không gian yên tĩnh để không có phiền nhiễu. Chọn một khu vực không có mặt người khác để bảo mật thông tin của bạn.

3 Hãy sẵn sàng cho cận cảnh của bạn - Hãy suy nghĩ về góc của máy ảnh của bạn và đảm bảo có nhiều ánh sáng để tránh việc đổ bóng. Ánh sáng tốt nhất là một cửa sổ cho ánh sáng tự nhiên trước mặt bạn.

4 Hãy kiểm tra microphone! - Vì có thể có nhiều người trong cuộc họp qua video, nên tốt nhất là mọi người nên tắt tiếng micro khi không phát biểu. Điều này giúp giảm thiểu rất nhiều tiếng ồn xung quanh và thể hiện sự tôn trọng đối với người nói. Ngoài ra, tránh gõ hoặc sử dụng bàn phím của bạn vì tiếng ồn này có thể rất mất tập trung. Và khi bạn phát biểu, hãy nói lớn để mọi người có thể nghe rõ bạn.

5 Hãy mặc y phục thích hợp - Nếu bạn tham dự một cuộc họp qua video, hãy mặc quần áo thích hợp. Ngay cả khi chỉ họp qua âm thanh, việc mặc quần áo phù hợp cho nội dung cuộc họp có thể giúp tạo một tư duy tương ứng. Nếu có ai đó xuất hiện với trang phục không phù hợp, người tổ chức sẽ chặn không để họ tham dự cuộc họp qua video.

6 Giữ nhà cho sạch! - Hãy chắc chắn là hậu cảnh của bạn phù hợp. Nó nên được giữ để không lộn xộn và được sạch sẽ. Ngoài ra, hãy đảm bảo rằng góc quay sẽ không có một cái nhìn thoáng qua vào các khu vực cá nhân hơn trong nhà của bạn, tức là phòng ngủ hay phòng tắm. Cầu truyền hình Zoom có nền ảo mà bạn có thể nghĩ đến.

7 Không ăn vặt - Hãy cố gắng ăn một chút gì trước cuộc họp ảo của bạn để bạn có thể không ăn trong cuộc họp.

8 Không để điện thoại của bạn kêu - Tắt hoặc không để điện thoại di động kêu.

Từ Hiệp Hội Giáo Dục Đặc Biệt Quận Orange vùng Tây

Cung Cấp Thực Phẩm cho Những Người Cần Chúng

Đội ngũ tại Integrity House thường cung cấp các dịch vụ sinh hoạt độc lập và điều hành hai câu lạc bộ nơi họ cung cấp các dịch vụ huấn luyện kỹ năng nghề nghiệp và việc làm. Khi đại dịch tấn công và khiến các câu lạc bộ phải đóng cửa, họ đã tìm cách để giúp đỡ những người có khuyết tật phát triển, những người vốn gặp khó khăn trong việc tìm kiếm thực phẩm trong khi trú ẩn tại nhà. Mỗi tuần, các nhân viên đã chọn các mặt hàng từ các ngân hàng thực phẩm địa phương, cùng với bánh mì được tặng từ Panera Bread, và đem các món đó cho tối đa 14 hộ gia đình. Để giữ an toàn cho mọi người, những túi thức ăn được để trên bệ cửa của các gia đình.



Seyed Tari của Integrity House giúp đóng gói thực phẩm để cung cấp cho những người lớn có khuyết tật phát triển.

Tình Trạng Khẩn Cấp về COVID-19 Mang Lại Hiệu Quả Lâu Dài tại RCOC

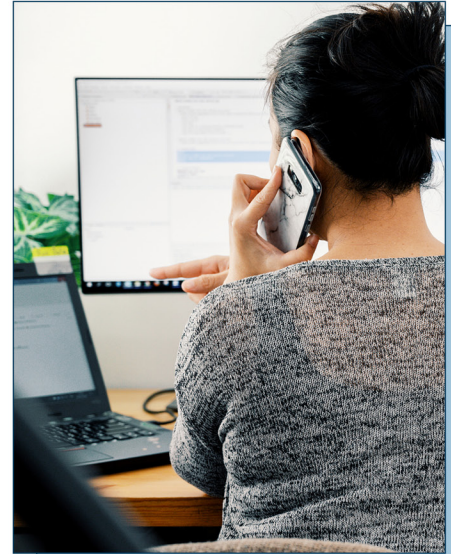
Hệ thống hồ sơ ảo của RCOC, được sử dụng trong nhiều năm, đã giúp các Phối Hợp Viên Dịch Vụ của chúng tôi dễ dàng trong việc chuyển đổi sang làm việc toàn thời gian tại nhà. Nền tảng và khả năng ấy đã giúp chúng tôi duy trì toàn bộ công việc trong thời gian có lệnh ở nhà, nhưng có một số công cụ khác được áp dụng cho trường hợp khẩn cấp sẽ cho phép chúng tôi cung cấp dịch vụ tốt hơn và hiệu quả hơn sau khi đại dịch kết thúc.

Để tạo sự tương tác thậm chí liên mạch hơn với những người chúng tôi phục vụ, nhóm kỹ thuật của RCOC đã sắp xếp để cho phép nhân viên RCOC sử dụng điện thoại di động như một phần mở rộng của điện thoại văn phòng. Là một bước nhảy vọt vượt xa cuộc gọi-chuyển-tiếp đơn giản, điều này cho phép nhân viên của chúng tôi sử dụng điện thoại di động của họ để trả lời và gọi điện từ bất kỳ nơi nào giống như sử dụng đường dây điện thoại văn phòng của họ. Điều quan trọng là khi các cuộc gọi được hồi đáp bằng điện thoại di động, ID của người gọi sẽ hiển thị số văn phòng của nhân viên RCOC (chứ không phải là một số bị chặn), vì vậy người được gọi biết rằng một người nào đó từ trung tâm RCOC đang trên đường đây.

Chúng tôi cũng đã nghe từ rất nhiều gia đình rằng họ rất bận và không thể thực hiện các cuộc họp trực tiếp với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của họ, và đôi khi họ thích việc họp từ xa hoặc họp qua cầu truyền hình. Với hiểu biết đó, RCOC đã mua các giấy phép cần thiết của cầu truyền hình Zoom để giúp cho việc hội họp từ xa tiếp tục là một lựa chọn cho các cá nhân và gia đình thích điều này.

Để giúp các gia đình dễ dàng xem xét và ký các tài liệu pháp lý quan trọng như các mẫu đơn đồng ý liên quan đến các dịch vụ của RCOC, chúng tôi cũng đã xem xét vấn đề chữ ký điện tử. Bằng cách loại bỏ sự cần thiết của RCOC trong việc gửi tài liệu giấy và gánh nặng cho các gia đình phải gửi lại chúng, chữ ký điện tử hợp lý hóa các quy trình và tiết giảm chi phí.

LƯU Ý: Các cá nhân và gia đình phải chọn việc dùng chữ ký điện tử, và vẫn có thể chọn ký bằng chữ ký viết tay truyền thống.



Khảo Sát Đáp Ứng về COVID-19

Mặc dù RCOC đã nhanh chóng bắt đầu việc liên lạc tích cực để bảo đảm là các cá nhân và gia đình nhận được các dịch vụ, hỗ trợ và nguồn tài nguyên mà họ cần trong đại dịch, chúng tôi cũng đã khởi động một cuộc khảo sát ngắn để nhận phản hồi của cộng đồng về đáp ứng của chúng tôi đối với trường hợp khẩn cấp COVID-19. Tổng cộng có 1.200 người được phục vụ, các thành viên gia đình và những người khác liên quan đến RCOC đã hoàn tất bản khảo sát trực tuyến, được thiết kế miễn phí. Dưới đây là một vài phát hiện chính:

- 90% số người trả lời cho biết rằng họ biết nhân viên RCOC đang làm việc và có mặt trong thời gian phong tỏa vì COVID-19.
- 60% số người trả lời cho biết họ đã được Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của họ liên lạc để kiểm tra các nhu cầu mới mà họ có thể có. Khi bắt đầu cuộc phong tỏa, là lúc chúng tôi mở cuộc khảo sát, các Phối Hợp Viên Dịch Vụ đã tập trung liên lạc với những cá nhân và gia đình dễ bị tổn thương nhất, nhưng không lâu sau chúng tôi đã đạt được 100% trong việc liên lạc với tất cả những người chúng tôi phục vụ.
- 82% số người trả lời nói rằng họ không muốn được liên lạc bởi Phối Hợp Viên Dịch Vụ của họ tại thời điểm đó.
- Trong số những người đã liên hệ với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của họ để được giúp đỡ, 94% cho biết mình đã nhận được phản hồi hoặc có thể kết nối với họ về nhu cầu hiện tại của mình.



Những Mô Tả Y Khoa Tập Trung vào Người Nhận Dịch Vụ

Chuyến phải vào bệnh viện có thể tạo khó khăn cho bất cứ ai, nhưng nó đưa ra những thách thức đặc biệt khi một người không giao tiếp bằng lời nói và người thân của họ hoặc nhân viên chăm sóc trực tiếp không thể đến thăm. Khi đại dịch COVID-19 bắt đầu, điều này đã xảy ra ở một số vùng trong nước vì các bệnh viện đã cấm tất cả khách thăm viếng như một phần trong nỗ lực ngăn chặn vi-rút và giữ an toàn cho bệnh nhân và nhân viên.

RCOC đã đưa ra một mẫu đơn ngắn gọn nhằm cung cấp cho nhân viên y tế các chi tiết chính về một người ở dạng thức dễ hiểu.

Để giúp đảm bảo việc những người mà chúng tôi phục vụ được nhân viên bệnh viện nghe, hiểu và quyền của họ được tôn trọng, RCOC đã đưa ra một mẫu đơn ngắn gọn nhằm cung cấp cho nhân viên y tế các chi tiết chính về một người ở dạng thức dễ hiểu. Ngoài thông tin liên lạc của gia đình và RCOC, mô tả tập trung vào mặt y khoa này bao gồm tiền sử bệnh cơ bản và các dị ứng, cũng như các chi tiết như những mặt nhạy cảm, nhu cầu trợ giúp cá nhân và cách người đó thể hiện sự thích, không thích và các cảm xúc của họ.

RCOC đã chia sẻ mẫu đơn với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cho những người có nguy cơ nhập viện cao hơn. Tuy nhiên, mẫu đơn này có thể hữu ích cho bất kỳ cá nhân hoặc gia đình nào như một công cụ có sẵn trong trường hợp khẩn cấp.

Nếu bạn muốn sử dụng mẫu đơn, xin vui lòng liên hệ với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn. Chỉ mất vài phút để hoàn thành với sự trợ giúp của Phối Hợp Viên Dịch Vụ vì nhiều mục có thể được hệ thống của chúng tôi tự động điền vào.



Regional Center of Orange County
P.O. Box 22010
Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

Bản tin Đối Thoại

BÀI VỜ BÊN TRONG

Chuyện Đáng Biết: Phản Ứng của Quận Orange với COVID-19	1
Cập Nhật của Hội Đồng Quản Trị.....	2
Cập Nhật về Ngân Sách.....	2
Tường Trình của Tổng Giám Đốc	3
Nói Với Nhau	4
Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi cho Phụ Huynh	4
Sức Khỏe Hằng Ngày: Cách Đeo và Chăm Sóc Khăn Che Mặt.....	5
Hãy Chuẩn Bị Cho Cuộc Họp IEP Áo Của Bạn..	5
Tình Trạng Khẩn Cấp về COVID-19 Mang Lại Hiệu Quả Lâu Dài tại RCOC	6
Khảo Sát Đáp Ứng về COVID-19.....	7
Những Mô Tả Y Khoa Tập Trung vào Người Nhận Dịch Vụ	7

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A
24-hr Phone: (714) 796-2900

Nhận Các Bản Tin Cập Nhật Mới Nhất của RCOC trên Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội

Khi bạn theo dõi RCOC trên các trang truyền thông xã hội của chúng tôi, đặc biệt là Facebook và Twitter, bạn sẽ có quyền truy cập vào các thông tin và tin tức cập nhật nhất, cũng như các sự kiện và hoạt động mà người có khuyết tật phát triển và gia đình họ quan tâm. Các gia đình đã nói với chúng tôi rằng các trang truyền thông xã hội của chúng tôi, cũng như trang mạng của chúng tôi, đặc biệt hữu ích cho họ trong các trường hợp khẩn cấp và các tình huống thay đổi nhanh, chẳng hạn như đại dịch COVID-19.

Bất cứ khi nào có thể, chúng tôi cung cấp các thông tin trên các trang truyền thông xã hội bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha và tiếng Việt để vững tin là tất cả các thành viên trong cộng đồng của chúng ta có được những thông tin mới nhất. Và, trang mạng của chúng tôi có một công cụ dịch thuật tiện lợi—chỉ cần kéo xuống phần dưới cùng của bất kỳ trang nào và bạn sẽ tìm thấy nút phiên dịch ở phía bên tay phải.





Phục Vụ Cộng Đồng Việt Nam tại Quận Orange

TTrung Tâm Vùng Quận Orange đã chuẩn bị phần thêm vào này đặc biệt cho các cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ vốn thoải mái trong việc giao tiếp bằng tiếng Việt. Khi bản tin này được đem in, nhiều chương trình và tổ chức mà các gia đình đã dựa vào các hoạt động mùa hè của họ cho các em vẫn bị đóng cửa do đại dịch COVID-19, hoặc hoạt động một cách khác để giúp ngăn chặn sự lây nhiễm vi-rút một cách rộng rãi hơn. Tuy nhiên, một số buổi trại ảo và nhận người có giới hạn có thể có, vì vậy hãy nhớ xem bản Hướng Dẫn Nguồn Tài Nguyên Giải Trí được cập nhật của chúng tôi, được phổ biến trên trang mạng của chúng tôi bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha và tiếng Việt.

Cũng xin nhớ rằng trong khi một số chương trình và doanh nghiệp đang mở cửa lại, việc tiếp tục cảnh giác để tránh bị phơi nhiễm với bệnh là rất quan trọng, bởi những người có khuyết tật phát triển, bao gồm cả trẻ em, thường có sẵn các bệnh trạng khác khiến COVID-19 trở nên nghiêm trọng hơn nhiều đối với họ so với những người bình thường.

RCOC đã và đang đăng các thông tin có thẩm quyền và được cập nhật trên trang mạng và các trang truyền thông xã hội của mình về dịch bệnh COVID-19 cho cộng đồng; tuy nhiên, vì một số tài liệu này chỉ được trình bày bằng tiếng Anh, nên những người nói tiếng Việt có thắc mắc hoặc quan tâm được mời gọi liên lạc trực tiếp với Chuyên viên Văn hóa Kaitlynn Yen Truong của RCOC tại (714) 558-5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Khi Nào Cần Liên Lạc Với Phối Hợp Viên Dịch Vụ Của Mình

Mỗi cá nhân hoặc gia đình mà RCOC phục vụ được chỉ định một Phối Hợp Viên Dịch Vụ, công việc của vị này là giúp họ xác định các nguồn hy vọng và ước mơ về một cuộc sống toàn đầy đủ và có hiệu năng, sau đó hợp tác với họ để tìm các dịch vụ và hỗ trợ có sẵn thông qua mạng lưới các nhà cung cấp của RCOC để biến viễn tượng của họ thành một thực tế.

Không cần phải đợi đến cuộc họp IPP/IFSP chính thức, bởi vì Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn luôn ở đây để trợ giúp.

Là người được RCOC phục vụ, bạn sẽ thường xuyên gặp Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình để xem xét và chỉnh sửa bản Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân (IPP) hoặc Hoạch Định Chương Trình Riêng cho Gia Đình (IFSP) trong đó có ghi chi tiết các mục tiêu của bạn cũng như các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết để đạt được các mục tiêu đó. Tuy nhiên, điều quan trọng mà tất cả các cá nhân và gia đình nên biết là họ có thể liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch

Vụ tại RCOC của mình bất cứ khi nào họ có một thắc mắc hoặc quan tâm gì. Không cần phải đợi đến cuộc họp IPP/IFSP chính thức, bởi vì Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn luôn ở đây để trợ giúp.

Điều này đặc biệt quan trọng trong những lúc không chắc chắn, vì chúng ta đã trải qua đại dịch COVID-19. Sự gián đoạn gây ra bởi việc đóng cửa các trường học và các lệnh ở-tại-nhà đã khiến nhiều gia đình cần thêm các dịch vụ của RCOC, chẳng hạn như việc trợ giúp đỡ tay hoặc chăm sóc ban ngày, trong khi một số đã tạm thời chuyển việc cung cấp sự trợ giúp đỡ tay tại nhà sang cho các thành viên gia đình—thay vì các cơ quan bên ngoài.

Một số gia đình cũng đã chia sẻ những nhu cầu mới không liên quan trực tiếp đến người được phục vụ, chẳng hạn như những khó khăn phát sinh từ bệnh tật của phụ huynh hoặc sự mất việc. Trong những trường hợp này, Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC đã có thể cung cấp các hướng dẫn có giá trị và giúp tìm để có được các chương trình do chính phủ tài trợ. Khi không có chương trình nào của chính phủ phù hợp, Phối Hợp Viên Dịch Vụ thường có thể tìm được và giúp các gia đình tiếp xúc với các

nguồn tài nguyên cộng đồng miễn phí hoặc chi phí thấp có thể mang lại lợi ích cho gia đình. Chúng có thể bao gồm từ các nơi phát thực phẩm địa phương và các nguồn cho tã miễn phí, cho đến sự trợ giúp pháp lý, các nhóm hỗ trợ cụ thể về mặt ngôn ngữ, và nhiều điều khác nữa.

Khi các trường công lập dần dần mở cửa lại và nhiều người trở lại thời biểu làm việc thường xuyên ở xa nhà, chúng tôi tin tưởng rằng nhu cầu của nhiều cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ có thể thay đổi. Nếu bạn cần trợ giúp hoặc đang có nhu cầu mới kể từ lần cuối chúng tôi liên lạc với bạn, xin nhớ gọi điện thoại hoặc gửi email cho Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình.

Nếu vì bất kỳ lý do gì, bạn cảm thấy Phối Hợp Viên Dịch Vụ của mình không đáp ứng như bạn muốn hoặc bạn không thoải mái khi nói chuyện với người ấy, bạn luôn có thể liên lạc với vị Giám thị và yêu cầu được chỉ định lại. Chúng tôi muốn bảo đảm cho bạn có một mối quan hệ tích cực với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của mình, vì vậy nếu bạn cần liên lạc với vị Giám thị, chỉ cần gọi số điện thoại chính của chúng tôi, cung cấp tên và ngày sinh của thành viên gia đình bạn, và nhân viên tiếp tân sẽ kết nối bạn với vị Giám thị.

Ngăn Chặn Sự Lây Lan của Mầm Bệnh

Giúp ngăn ngừa lây lan các bệnh hô hấp như COVID-19.



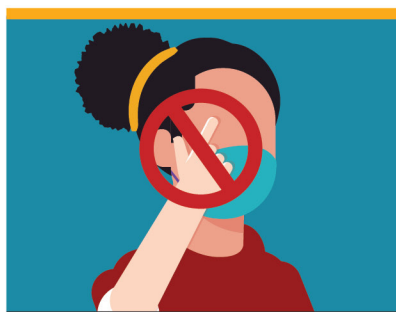
Giữ khoảng cách tối thiểu 6 feet (tương đương chiều dài 2 sải tay) với người khác.



Che miệng và mũi khi ho, hoặc hắt hơi bằng khăn giấy, sau đó bỏ khăn giấy vào thùng rác và rửa tay.



Khi ở nơi công cộng, hãy đeo khẩu trang vải che mũi và miệng.



Tránh chạm tay vào mắt, mũi và miệng.



Làm sạch và khử trùng các vật dụng và bề mặt thường xuyên chạm vào.



Hãy ở nhà khi quý vị mắc bệnh, trừ khi cần đi chữa bệnh.



Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây.



cdc.gov/coronavirus

MP316917-A ngày 13 tháng 05 năm 2020 11:00 GIỜ SÁNG